



District 67 Newsletter

Since August 10, 2007

Master Yourself, Help Others!

成就自我，造就他人！

10/十月號

Publisher 發行人

Jack Tsai 蔡銘吉

Editor-in-Chief 總編輯

Luna Chiang 江美君

Editorial Staff 編輯組

Advisor 顧問

Chao Huang 黃照寰

L.J Lamb L.J Lamb

English Editor-at-Large 英文主筆

Helen Chen 陳凱倫

Chinese Editor-at-Large 中文主筆

Organic Lin 林裕源

Editor 編輯

Will Lin 林政瑋

Vincent Liu 劉基欽

Sue Cien 簡素玫

Mike Yang 楊冀光

Chief Art Designer 藝術總監

Winnie Huang 黃必文

Toastmasters Taiwan

中華民國演講協會

District 67 website(協會網站)

www.toastmasters.org.tw

Toastmasters International
website(總會網站)

www.toastmasters.org

Article submission & Letters to
the Editor (投稿&讀者來函):
luna_chiang@yahoo.com.tw

For more information about this
newsletter, please visit

blog.yam.com/DistrictPR

(更多電子報內容，請造訪部落格)

All rights reserved 2007

(版權所有，翻印必就)

中華民國演講協會電子報

TOASTMASTERS TIMES

<http://blog.yam.com/DistrictPR>

October 25, 2007

九十六年十月號

NO.3

Special Report >> 特別報導

How to outrank your competitors to
win a contest

如何打敗群雄，贏得桂冠？

> Claire Lin > Erick Sun > Jorie Wu

> Jones Sun > Samantha Welsh > Sammy Su



I have received a lot of feedback since the August and September editions were published, including some from senior members, some of whom I've only met once or twice, and those VPPRs whom I badger every month to meet my requests, and even members whom I've never met in person. They all give me either suggestions or encouragement, all of which I hang onto tenaciously. My sincere appreciation to each of you for your support of the editorial team and myself in bringing out this first ever publication since Toastmasters Taiwan set up in 1948.

When Toastmasters Times was published in August, I know that I was taking on a historical task, and that if things went badly, I would not be allowed to quit. Since then, many members have asked me how I am going to provide them with more splendid content. I sense a need to draw attention to the vitality of this organization so that more people will know the charm and beauty of Toastmasters. I am sure this power can inspire people, ignite their passion and become contagious. Toastmasters Times plays the important role of highlighting your passion, those touching stories, experiences of success or failure, and professional expertise.

At last, the October edition of Toastmasters Times is published. The editorial team and I are honored to have been able to elicit contributions from six champions from between 1993 and 2006. Though they were champions at different times, they all made the same tremendous effort. Through their personal experiences, you will learn how they strove for success, which you will find very valuable. We hope these special reports will inspire or encourage those who are on the way to the national contest, or hoping to participate in the contest in the future, especially those who have previously been eliminated from a qualifying round and wish to make another attempt.

Finally, I sincerely invite you to join us in adding flavor to Toastmasters Times, to promote Toastmasters by submitting an article, or offering us your comments and suggestions. Join us to promote the beauty of Toastmasters to the public!

當八、九月號電子報出刊後，兩個月來我陸續收到許多回應。包括一些很資深會友、有些我只見過一、兩次面的人、還有每個月都會被我疲勞轟炸的公關副會長，及一些與我素昧平生的會員。這些指教、鼓勵與點子，我全部收到了，而且收的牢牢的。謝謝你，每一位願意與我一起扛起發行這份「演講協會時報」，這份中華民國演講協會成立49年以來的首份刊物！

當八月份電子報出刊後，我知道背負這「歷史性」任務，萬一出刊不順，我沒有資格喊停。很多人問我，接下來你還想給我們什麼精采內容，老實說，我不知道要帶領這份刊物到什麼樣的境界、做更多驚人突破，給會友一個怎樣的視野，進而賦予這份刊物存在的價值。兩個月來，這些問號有增無減，但是，我的心卻是越來越篤定，因為我看見需要，我看見這個組織裡面旺盛的活動力需要被「渲染」，好讓更多人感受到演講會的魅力與美麗，這股正面的力量，可以激勵人心，彼此傳染！我知道電子報就扮演這樣的角色，渲染你的熱情、渲染在這個組織當中所曾經發生過的動人故事、成功與失敗的經驗、以及專業知識。

十月號在我求好心切下，延宕數日，終於出刊了！這期間，我與團隊花費一些時間統整相關文章與邀稿，我們有幸邀請到六位分別在1993年到2006年全國比賽脫穎而出的傑出會友，儘管來自不同的年代，他們為贏得比賽所付出的努力，卻有相似之處。相信透過他們的真實經歷，帶領我們重回現場，一窺當年他們站上舞臺前後的心路歷程，這些寶貴的經驗，參考價值十足，希望給正在準備比賽或是想參加比賽，最重要的，給在比賽當不幸敗陣下來的你，一些啟示與鼓勵。最後，我誠摯邀請你跟我們一起為這份刊物「加料」，一起來渲染演講會的好處，加入我們，透過投稿、宣傳這份刊物或是給我們批評與指教的方式，跟我們一起作公關，把演講會的動人之處，用力傳送出去！

Luna Chiang, Editor-in-Chief/ 總編輯江美君

As Toastmasters, you have already heard a lot about the importance of your leadership to success, as well as the importance of creating teams. When we create teams, they are not teams in names only. Have you ever been a member of a club where the club Executive Committee never meets and never discusses anything? That's not a team. However, they are often referred to as the club leadership team. Truth be told, it's not very satisfying to belong to this kind of clubs. From goal-setting to goal-getting, it's like the management process we learn in theories. Without team-building, it's just like the discrepancy between efficiency (doing things right) and effectiveness (doing the right things).

How is everything going? It's almost two and half months into the 2007-08 term. Have you put your Toastmasters skills into play? Has your club paid its dues? Have you moved forward towards your club's DCP (Distinguished Club Program)? This is a big challenge. If we fail to plan, then we plan to fail! In school, if you scored 50% on an exam, what grade did you receive? If you scored 70%, what grade did you get? The same thing happens at Toastmasters: with 90% of the goals achieved, your club will be among the elite President's Distinguished clubs.

Maybe some of our members are curious about the importance of the DCP or DDP (Distinguished District Program). Being distinguished is an indication of our commitment to the Toastmasters educational and leadership program. Having new clubs, achieving CC and AC goals, meeting leadership goals, and getting new members are ways of leading ourselves towards success. If you don't have a plan to focus on, you may quickly feel overwhelmed and leading the club to success is a very difficult task.

Whether our role is a Member, Officer, Evaluator, Mentor, or Sponsor, we must always be grateful for what we have at the moment. Because we are wealthy we can give to someone in need. Please make sure you recognize your team members' success publicly and privately. This will help the person build confidence in taking on other tasks and continue towards his/her personal goals. You can be the best that you can be while helping others to be the best that they can be.

Master Yourself, Help Others!



身為演講會員的一份子，我想你大概已經聽過很多有關於領導力以及帶領團隊之於成功的重要性。當我們帶領團隊，這不單是一個名稱而已。不知道你是否待過這樣的分會，就是執委會從不見面也從不討論事情？這不是所謂的團隊，但他們卻通常被視為引領分會的領導團隊。事實是，身為像這樣分會的一份子，著實令人感到不愉快。從目標制定到目標達成，這就好像是我們曾經學習過的管理過程。您的分會若缺乏團隊的建造，結果就好像效率(把事情做對)跟效益(做對的事情)之間存在的落差一樣。

2007年到2008年一年的任期，已經過了兩個半月了，您的分會經營的狀況還好嗎？您是否將演講會所教授的技巧學以致用？您的分會會費都繳交了嗎？您是否擬定並落實傑出分會計劃？這是一項極艱鉅的挑戰，如果我們不幸無法推動成功，那我們不正走向失敗！當我們還是學生時，如果我們考試只拿到一半的分數，那麼您的程度到底為何？如果拿到七成的分數，您又是屬於什麼程度的學生？這同樣可以應用到演講會上，如果您的分會達到預設目標的九成，那麼您的分會就穩居總會長傑出分會之列。

也許我們的會員會好奇傑出分會計劃(DCP)或是傑出總會計畫(DDP)的重要性。傑出的表現是我們對演講會教育與領導計畫所承諾的指標。設立新分會、達成CC與AC目標、實現領導目標、招募新會員都是引領我們邁向成功的方式。如果你不訂定計畫，那麼你很快會受不了或認為帶領分會邁向成功是一項非常艱辛的任務。

不管我們身為會員、幹部、講評者、學長姐或是贊助者，我們都要為當下感激，因為我們力有餘可以幫助需要的人。請您無論是公開場合或是私底下，都要確認您自己肯定會員的成功，這將幫助他建立自信以接受任何任務，並繼續朝向他所設立的個人目標邁進。幫助他人成就自我，也就是幫助您成就自我。

成就自我，造就他人！

A trip of surprise in 2006: My chance encounter with Asian Cup

2006驚奇之旅：我與亞洲杯的因緣際會

> Jones Sun, Champion of D80 Pan Asia Mandarin Evaluation Speech Contest, 2006

> 孫旭群，2006年80區泛亞洲盃國語講評比賽冠軍

This is a special personal experience and a special contest.

About my personal experience, I did feel a lot of invisible pressure because I was the only representative from the Mandarin-spoken region. The contest had never been held before, nor has it been held again since. It is my honor to represent D67 to participate in the contest. Here is some background information about the contest.

This contest is part of the Fall Convention held by District 80. Poh Kim Siong, D80 Governor, wanted to hold a Mandarin speech contest in Asia in order to expand the influence of the Chinese language. With promises of participation from our D67 and other previous winners of all divisions in D80, the Pan Asian Contest was finally born. I left for the trip of surprise with Grace Hsu, my wife Ruth Liu, and Joy Tsai, then IPP of New Century. Hsu is a fellow member of New Century Toastmasters and the winner of National Mandarin Evaluation and Humorous Speech Contests in 2006.

The contest was held in Macau. I went from Shenzhen and met with the other three members in Macau. The site of the contest was small but had formal decoration, an indication of the importance attached by D80, which covers Southeast Asia including Hong Kong, Macau, Singapore and Malaysia. Most of the contest's participants were Chinese, so they greeted us Taiwanese with a lot of joy. Also, we were glad to see District Governor Jack Tsai and his wife in the contest. Very soon the Mandarin Humorous Speech Contest began. Grace did a wonderful job and won a lot of applause from the audience. I felt happy for her, but also felt quite nervous for myself at the same time.

The next part is the evaluation contest. There were seven participants in this contest. I was the fifth to make the speech. The target speaker was a member from Hong Kong. Her topic was 'Money bank'. She explained the significance and value of money banks in her life based on her personal experience. Her speech included three stories to explain the relationship between friends and personal attitude toward life. After her speech, it was time for all participants to begin their preparation. A difficult time followed.

The situation is: She just made a sentimental speech, but I am not good at this. She did such a good job that I could offer very few corrections or suggestions. Also, being the fifth to appear, I could not win much attention for speaking first, nor left a strong impression with a good ending. So I needed to come up with some useful strategies. Here are my strategies



這是一個特殊的個人經歷與比賽！

在個人部份，身為正宗普通話的地區代表，說實在的，在比賽前，的確背負無形的心理壓力。而這個比賽，除了是空前，到目前為止，似乎也是絕後的一個比賽。有幸代表D67參加，可以說是個人的極大榮幸。首先，說明一下這個比賽的背景，

原先，這是屬於80區的秋季大會（半年會）中的比賽項目，由於當時80區的主席Poh Kim Siong希望籌辦一個跨亞洲地區的中文比賽，以擴大中文講演的影響力，在我們所屬的D67區允諾參加，再加上80區各分部的優勝者及歷年來的優勝者積極參與下，終於有了這個亞洲杯邀請賽的誕生。而本人與同屬新世紀雙語會的會友許秀華，由於在2006年的全國大賽中得到中文講評及中文幽默演講的冠軍，再加上內人劉恬萍，也是會友與當時的會長蔡燕嬌允諾同行下，我們一起踏上了這次的驚奇之旅。

比賽在澳門舉行。我由深圳直接前往而與其他三位會友碰頭。中文比賽的場地雖小但是佈置得非常隆重，足見80區對這個比賽的重視。由於80區涵蓋港、澳、星馬等東南亞地區，故所見大都為華人，所以當他們見到同樣來自台灣的我們時，非常的熱情。此外，也很高興見到總會會長蔡銘吉夫婦一起代表參加。很快的，就進入了中文幽默演講的比賽，本會許秀華會友表現得非常傑出並獲得全場如雷掌聲，我雖然很為她高興，但卻也不禁開始緊張起來。

接下來，進入講評比賽，共有七位與賽者，而我的順序為第五位。目標演講者是一位來自香港的會友，她的題目是『撲滿』，她以自己的親身經歷來詮釋『撲滿』對她的意義以及在人生中的價值，其中，包含了三段個人的小故事，來說明朋友間的相處及個人的人生態度。演講完畢，所有與賽者進入預備室，接下來，就是傷腦筋的時刻了。

現況是，這是一篇抒情文，並非個人的強項，演講者的表現相當好，較少地方可被挑剔及需要被提出建議之處。另外，我的排序是第五號，無法以開頭爭取焦點，也無法以結尾留下深刻的印象。因此，我開始思考比賽的策略。我的策略如下：

文轉協會公關部落格 blog.yam.com/DistrictPR

To be continued at blog.yam.com/DistrictPR

Back to 1993

>Erick Sun, Champion of International English Speech Contest, 1993

>Council Governor 1998-1999

>孫慈悌1993年全國英文演講比賽冠軍,1998-1999中華民國演講協會理事長

I was a contestant in the International English Speech Contest in 1993. During those years, there was no area, division, or even district speech contest held in Taiwan. We were just a Toastmasters "Territorial Council of ROC" and we held a "National Speech Contest". About 20 clubs sent representatives to compete in this annual event. It was quite exciting.

At that time, I was the EVP of Grand TMC, and I had just finished the C7 speech. In our in-house speech contest, we had about 8 contestants participating. The competition was fun and educational. After I won the in-house contest, I decided to compete in the "National" contest. For me, it was a brand new experience. I did not know what to expect, but I decided: "Just go for it!"

The topic I chose was "The Number One Enemy of Health in Taiwan," and I talked about CANCER! The disease was a big concern at that time and even today 14 years later. In the past few years, I saw that the national-level contest is getting better and better each year in terms of speech content and delivery skills.

To deliver a good speech, you must have a good topic, and you need to revise it to the best. Take my example. I modified my script at least 5 to 6 times, before I officially stood on the national stage. I even invited many friends to see my rehearsal, asking for their advice and suggestions.

I rehearsed and rehearsed until I felt that I was comfortable with the words I used and the way I delivered the speech. It was important to me that I "talked" to the audience about the subject instead of just doing a "performance". I truly wanted them to benefit from it, and I did my best to ensure that happened. When it happened, the speech became a natural flow of my ideas, personality, and true self. Luckily, I won the championship that year

Until now, I still believe those speeches which combine to inform, persuade, inspire, and motivate the audience are the best. In my opinion, judges always look for a quality speech that will influence the audience in a positive way. I learned that it is important for you to enjoy your speech and love sharing your true feeling with the audience. If you are willing to make your best effort to benefit your audience, you will be successful.

Winning is not everything, but participating in competition is something!

You learn how to step out of your comfort zone and then learn good lessons from the preparation. It is worth of your effort. So, go for it!

回到1993

在1993年的全國英文演講比賽中，我是一位參賽者。在那幾年中，在台灣並沒有舉辦“分區、分部或甚至全台灣地區”等級的演講比賽。我們只是國際演講會“中華民國地區會議”，我們舉辦了全國演講比賽，在那時全國約有20個社團推出代表來參與這項年度盛事，這真的是非常刺激。

在那時，我是格蘭特(Grand)分會的教育副會長，而我才剛完成第七講。在我們的會內賽中，總共有8位參賽者。比賽有趣且富教育性。在贏得會內賽之後，我決定挑戰全國比賽。對我而言，這是個嶄新的體驗，我不知道可以期待些什麼，但我決定要“全力以赴”。

我選的講題是“台灣的頭號健康殺手”，也就是“癌症”。這疾病在那時是個嚴重的問題甚至在14年後的現在也是。在過去的幾年，我看到全國性比賽在演講內容與表達技巧上愈來愈好。

要做個好的演講，您必須要有好的主題，而且您必須將其修改至最佳。拿我做例子，在正式站上全國比賽舞台前，我至少修改演講稿5~6次。我甚至邀請許多朋友來看我練習，並請他們給予建議與指教。

我一直不斷的練習，直到我對於所要說的話及表達方式能夠感到很自在。這對我而言是很重要的，我向聽眾述說我的想法，而不是在作秀。我真的希望他們能從中獲益，而我盡力讓這件事發生。當它發生時，演講變成想法、人格與真實自我的自然流露。幸運地，我贏得了那年的冠軍。

直到現在，我仍相信那些結合告知、說服、鼓舞、激勵聽眾的演講是最好的。我認為評審總是會注意能正面影響聽眾的優質演講。我學到享受您的演講與樂於與聽眾分享您真實的感覺是很重要的。您若願意盡力讓您的聽眾受益，您就是成功的。

贏並不代表一切，但比賽中的參與感才是重要的。

學著如何跨出舒適圈，並從參與中學習好的經驗，這是值得您努力的，所以我們一起“全力以赴”吧！

Life is like a can, and courage is the can opener

人生像罐頭，勇氣是開罐器

> Claire Lin, Champion of National Humorous Speech Contest, 2005

> 林育珊，2005年全國英語幽默演講冠軍

"You jump! I jump! How about that?" I was dared by Simon Lin, one of the YZU Toastmasters Club members. On impulse, I immediately replied: "OK! I Jump! I'm in. I'll enter the humorous-speech contest." However, I regretted making such a rash decision the next day. "How could I join a humorous speech contest without even having delivered my ice-breaker yet? I hadn't entered any speech contest before. What am I supposed to say?" Those regrettable remarks kept haunting me, whispering to my ears, "You can't do it. Just call the president and tell her you're sorry and you want to quit!"

I intended to, but one thing changed my mind. In an YZU Toastmasters meeting, some of our members shared their experiences, about how they stepped out the comfort zone and how that courage changed their lives. I was impressed by those stories, because all my life, I had flinched from many challenges many times, making excuses for not confronting them. However, this time, I decided to step out my comfort zone, and gave it a shot.

We formed a "jump team", in which all the participants met together, to come up with some ideas for the humorous speeches. After our first discussion, we had some pretty good ideas, and in such a supportive and cozy atmosphere, the contest did not seem as formidable as I had previously thought. I started to view it as an interesting task, not as a burden any more. I jotted down every hilarious idea flashing through my mind, searching for any funny anecdote. Nevertheless, no matter how funny the joke that I found on the Internet, I could never turn it into a powerful speech. I realized that only when I told my own story could I make my speech vivid and touching, since nothing is more persuasive than a true story.

At that time, I saw a news item about a telephone fraud on TV, which was similar to a tragedy that had recently happened to my father—he was cheated by a telephone fraud. "That might be a good subject for my speech!", I thought. Then I began working on that day and night. I drafted, practiced, and revised my speech again and again. By imitating a mainland Chinese accent, I tried to make my speech as vivid as possible. I addressed the speech to myself in the mirror, to my colleagues, to the supportive coaching team, and even to my parents (although my parents had no idea what I was saying.)

Sometimes I felt very frustrated. The more I practiced, the less passion I had for my speech because of the tedious repetition. There were times when I doubted whether my speech was even humorous. There were times when I took the audience's response so seriously that I neglected the essence of delivering the speech -- enthusiasm.

To be continued at blog.yam.com/DistrictPR



「你跳！我就跳！怎樣？」這是元智英語演講會會員林建台對我用的激將法，停了一下，我立刻回答「好，我跳，我加入這場比賽！」但是，隔天我就後悔我自己所作的決定去參加幽默演講比賽。我心理面滴咕著：「連第一講都還沒作，我就要參加演講比賽，而且我以前也從未參加過演講比賽，我要講啥阿？」就這樣，後悔的想法反覆的在我心理面迴盪，在我耳朵旁呢喃著：「你辦不到的，打電話給會長跟她說，你很抱歉必須退出比賽！」

我本來打算打退堂鼓，但是有一件事讓我改變心意。在一次元智演講會的例會，一些會員分享到他們過去如何勇敢跨出自己，如何運用勇氣改變生命。我被那些故事感動，因為過去好幾次我遇到挑戰時，都退縮了。而這次，我決定勇敢跨出去，就放手一搏吧！

於是，我們幾個會員組成了「跳火隊」，加入的人一起商量幽默演講的想法。我們第一次討論出一些不錯的點子，而在如此舒服且互相幫忙的情況下，比賽不像我當初所想像的那麼恐怖了！我開始把它視為很有趣的一個任務，不再是負擔。我把閃過腦海的有趣點子，一一記下，收集任何有趣的奇聞軼事。然而，不管我從網路上找來多麼有趣的笑話，我始終無法把他們變成一篇有力的演講稿。我恍然大悟，只有當我以自身經驗為故事，我才有可能寫出一篇栩栩如生且動人的演講稿，因為再沒有比真實故事更具說服力了！

當時，我讀到一則電話詐欺的新聞，那則新聞的情境跟剛好跟我爸爸的案例類似，就是電話詐欺。我心理面暗自竊喜，這也許可以當成我的幽默演講題材。然後，我日以繼夜的打草稿、反覆練習、不斷修正。我想藉由模仿大陸腔調的英文，讓我的演講更傳神。我透過鏡子練習我的演講，也在我同事面前練習、還有我的教練團，連我爸媽也無法倖免於難，因為他們根本聽不懂我在說什麼。

我也曾經很挫折。因為當我越練習，因為不斷重複練習令我心生厭煩，我也就越失去對這篇演講的熱忱。我曾經懷疑我的演講內容是否幽默；我也一度把聽眾的反應看的太重以致於我忽略了演講的精髓，就是熱忱！

文轉協會公關部落格 blog.yam.com/DistrictPR

Life is a contest

人的一生就是一場競賽

>Sammy Su, Champion of National Humorous Speech Contest, 2006

>蘇冬蘭，2006年全國英語幽默演講比賽冠軍

When I was with my club members, watching two humorous speech clips excerpted from the 2005 Fall Convention DVD before our in-house contest in September 2006, I never thought that "My Mom and My Dates" would be my speech debut in the 2006 Fall Convention. Honestly, it wasn't even a completed speech in the Area Contest.

In addition to my Area Governor, Shang Su, and a few ALE Elite friends, some that I barely knew came voluntarily to assist me with my speech during and after the Division Contest. General Thomas Wu, the President of Premium, wrote me a warm and encouraging note that I still keep with me. Helen Chen, the 2006 Evaluation Contest Champion, later became my mentor and taught me the winning tips. Also, David Enterline, who I competed against in the Area and Division Contests, generously helped me revise my script just the night before the District Contest.

I have gained a lot through the contests: not only have I become a better speaker, but also I had the honor to meet and learn from those outstanding Toastmasters. As a fresh Toastmaster (since December 2005), I was lucky to have been supported by many beautiful Toastmasters. Their friendship and fellowship are my eternal trophy.

Attending contests, to me, is the only way to keep working on the same script and meanwhile polishing my delivery skills. Even though those endless practice sessions drove my roommate nuts, being a contestant helped me excel time after time. If you ask Shang Su, he would tell you how different my speeches were though the contests.

Believe it or not, I don't really enjoy being called the champion -- too heavy, I suppose. So, I was reluctant to attend the 2007 Prepared Speech Contest in the Spring Convention. Thomas Wu then told me that joining a contest is not about winning, but about improving. He urged me to go. I did, and again went to the District Contest. Since I did not win, the result initially depressed me. Later, I was grateful that I did not win, for that I truly picked up the valuable lesson that Thomas taught me. Our whole life is a contest, and until the end, we will not stop competing -- with ourselves.

Shall we attend the contest together this time?

Sammy Su, CC and CL, is Assistant Area A2 Governor for Education and Training and IPP of Taipei City Government Toastmasters Club (TCG TMC). She is happy to share the tips of winning the humorous speech contest with the readers. You may download her workshop file from the TCG TMC website:

<http://tw.myblog.yahoo.com/jw!eoLezOefHxmM6nhxAFz1FGSo/>



2006年9月，就在我們分會舉辦幽默演講比賽前夕，我和一些會友一同觀賞2005年秋季大會DVD中兩段幽默演講的精采片段。當時我壓根沒有想到「我的母親和我相親對象」，竟然會成為我2006年秋季大會全國幽默演講比賽的內容。說真的，這份講稿甚至到了分區比賽時，內容都尚未完整。

除了我們的分區督導和幾位ALE精湛分會的會友之外，甚至一些不認識的朋友都在分部比賽後主動前來提供意見。像名仕分會會長，退休將軍Thomas Wu就寫了一張便條，以溫暖的言語鼓勵我，這張便條我現在都還保存著。2006年全國講評比賽冠軍陳凱倫也教了我一些致勝技巧，她後來成為我的輔導員。還有，在分區及分部比賽時認識的David Enterline也在全國比賽前一天晚上慷慨為我潤稿。

經歷這一連串賽程，我收穫滿滿。不僅演講技巧進步，更有幸結識一批傑出的演講會會員。我年資尚淺(2005年入會)有幸獲得這麼多卓然有成的資深會員相挺，是我莫大榮幸，他們的情誼我將永遠銘記在心。

對我而言，參賽是為了能一遍又一遍潤飾同一篇講稿，同時又能不斷改進台風。雖然反覆練習幾乎讓和我同住的室友發狂，這樣的訓練卻讓我不斷的精益求精。如果你去問蘇尚賢他一定會滔滔不絕告訴你，我的講稿一路走來改變有多大。

相信嗎，我不太喜歡別人提及我這個冠軍頭銜，太沉重了，我想。所以，在決定是否參加2007年春季大會的演講比賽時，我猶疑了。那時Thomas告訴我，參賽不是為了得冠軍，是為了求進步。於是，我決定參賽了，而且一路戰到全國賽。比賽結果讓我大失所望。然而，這次失敗讓我真正學到Thomas教我的功課：人的一生就是一場競賽，未到終點，我們不會停止與自己競賽。

我們一起來參加這一次的比賽，好嗎？

蘇冬蘭，CC CL。現任A2分區副督導、台北市政府國際英語演講會前任會長(TCG TMC)。她很樂意分享幽默演講致勝秘訣。您可上 TCG TMC 網站 <http://tw.myblog.yahoo.com/jw!eoLezOefHxmM6nhxAFz1FGSo/>，下載她所提供的資料。

Why not?

有何不可？

>Jorie Wu, DTM, 1st Runner-up in the National Table Topics Contest, 2006

>吳姿杏, 2006年全國英語即席演講比賽第二名

>2000-2001總會會長

"Contestant No.10. Jorie Wu.. The question is...If you have a present to give to someone you love, what present will that be?" All the eyes were looking at me. The audience was silent. My heart was beating hard.... This is real! After 15 years in toastmasters, I am finally standing on the stage as a CONTESTANT, not a judge, a contest chair or district governor .

Many members asked me why I entered the contest. After all, I am already a DTM, and a past district governor, what was my motivation to go through this nervous journey? Beyond their curious eyes, the unspoken question is" Aren't you worried about losing face ? "

It all started at the World Mosaic's in house contest. I joined to fill up the co ntestant slate with the thought of " Why not?" After all, I had only been a judge never a contestant. I had no clear goal or intention to continue beyond the club level. Luck sent me to area/division level, I realized that this game was getting serious because I kept hearing people saying" You will win!" or " I expect you to be the champion!". One contestant even said to me "It's not fair, you are the PDG. All the judges know you!" Indeed, I bear the title of a DTM and a past district governor which might cause halo effect or the revised effect in judging. Was I creating trouble for the judges? Was I aware of the risk of "losing face"? Was I really adventurous? I almost dropped out at the division level, but the escalator of Luck kept going.

As I continued onto district contest, I knew my biggest challenge was about "facing the unknown and be in control". In my 15 years of toastmasters, Table Topics is still the most challenging task to me because I have this concept of "There must be a right and best answer to the question" " How can I be creative and intelligent as Tom Ashby ? " " How can I loosen up ?" " How can I be the best I can be ?" With all these noises inside my head, I knew I am on a challenging journey for myself- a journey to reveal my fear, a journey of breaking or building my image, and the real challenge is "be present in the face of unknown".

One day in meditation, I reflected on two questions: "what is my intention to enter district contest? " , "What do I want to achieve through this experience? ". I came to realize that this is not about "win or lose", this is about" what message to deliver ".

To be continued at blog.yam.com/DistrictPR



「參賽者編號十號吳姿杏，比賽的問題是：如果你要送給你所愛的人一份禮物，你會送什麼禮物？」每個人的眼光注目著我，台下觀眾一片寂靜，我的心臟死命的跳動著。這是真實的！加入演講協會十五年之後，此刻，我終於不再以裁判、比賽主席或是總會長身份，而是以「參賽者」之姿站在這個舞台上...

很多會有問我為什麼我會加入這場比賽。畢竟，我已經拿到DTM，也擔任過總會會長，我到底存著怎樣的目的，要去經歷這難捱的緊張過程？除了大家好奇的眼光，人們心理面偷偷想問的應該是，你難道不害怕丟臉嗎？

這一切要從錦繡分會的會內賽說起。我當初報名參加比賽，只是單純的想著「有何不可？」畢竟，我只有當過裁判，從未當過參賽者。對於會內賽以外的想法，我沒有具體的目標跟動機。就這樣，好運讓我一路過關斬將通過分部跟分區的比賽。我開始感到必須嚴正看待接下來的比賽，因為我不斷聽到人們跟我說：「你一定會贏」，或是「我希望你贏的冠軍」。甚至有一位參賽者對我說：不公平！所有的裁判都認識你，因為你是前任總會長。確實，我背負前任會長之名，這也許會有光環效應或造成裁判評分上的印象分數。難道我在為裁判們製造麻煩？我有注意到我可能會輸掉而丟臉嗎？我是不是太冒險了？我甚至曾一度想退出區級比賽，但是幸運之神一直眷顧著我，讓我一路過關斬將。

當我篤定要邁向全國比賽時，我知道接下來最大的挑戰是如何面對未知還有掌握局勢。在我過去十五年的演講會經驗中，即席演講對我而言仍然是最具挑戰性的，因為我總認為應該要有一個正確且最好的回答。我怎麼可能比Tom Ashby更有創意更聰明？我怎麼放的開？我要怎樣展現最好的自己？這些擾人的問題充滿我的腦海中，我知道我正在通往挑戰自我的旅程上，這是一趟發現自我恐懼、打碎跟建造自我印象的旅程，而真正的挑戰是：面對未之的當下。

有一天，當我冥想時，我反覆想著兩個問題：我參加全國比賽的動機是什麼？我想要在這過程當中成就些什麼？我突然明白，這不是一場只有論及贏輸的比賽，而是我要在比賽時說些什麼話。

文轉協會公關部落格blog.yam.com/DistrictPR

Got Humor? (My Humorous Speech Contest Observation)

你幽默嗎？幽默演講之我見

> Samantha Welsh, 2nd Runner-up in the National Speech Contest, 2006

> 歐陽芳蓓，2006年全國英語演講比賽第三名

As a toastmaster, when I think of a humorous speech contest, I think about issues like (1) what material to talk about in the SPEECH; (2) how to build HUMOROUS moments in the speech; and (3) how to win a CONTEST. Over the years, I have managed to observe some trends and techniques seen in the recent humorous speech contests.

We all have a similar experience. Every year toward the end of the summer, when the new officer's team just gets into a groove controlling our members' lives, we then will get a call from our EVP asking if we are to join the humorous speech contest this year. Usually I will advise our members to ask ourselves two questions, "Got humor?" and "Got a speech?" The rule is simple here. If you have humor, write a speech based on it. Or, if you have a speech, make up some humorous punch lines for it. Then you are all set for the in-house contest.

But what do the others think about the humorous speech contest? What kind of humor do they present on stage? I started this project by reviewing the DVD's of the humorous speech contests 2005 and 2006, to examine the trend of humor on the national toastmasters' stage. I thought to share my humble observation on the humorous speech contest.

What is humor? I am often asked by my fellow toastmasters. I think the most important feature of humor is being funny, and most of the toastmasters recognize it too. My first observation is that our audience expects good jokes to laugh about. That's why sometimes we hear advice like, "The best humorous speech is the one with the most laughter." However, Hecate Lai, I.P.P. of YZU TMC, dared to differ. In her last humorous speech titled *No More Humorous Speech Contest*, Hecate thought a great humorous speech comes from the greatest trauma. When you really think about it, Claire won the championship because her father was conned out of \$NT30,000 (*Tragic Hero*, 2004), while Sammy won her championship with several disastrous blind dates arranged by her frustrated match-maker mother (*My Mom and My Dates*, 2005). Hecate has a good point!

Oh! The tragedies never stop. Someone's father ruined his first kiss. (Ouch!) Someone's life is like a sour sandwich for being torn between his mother and girlfriend. (Man, you are not alone!) Someone is too fat, too short, too tall or too pretty... These are all self-deprecating humor. A self-deprecating joke is one with a good flavor. Some contestants present other-deprecating humor well too.

To be continued at blog.yam.com/DistrictPR



身為一個國際演講協會會員，當我想到幽默演講比賽，我就會想到下面幾件事情：(1)拿什麼當演講的題材(2)如何在演講中展現幽默(3)如何贏得比賽。經過幾年的洗禮，我在幽默演講比賽中觀察到一些趨勢及技巧。

我們都有一些相似的經驗，每年夏末之際，當新的幹部們開始懂得如何控制會員們的生活後，我們就會開始接到教育副會長的電話，問我們要不要參加今年的幽默演講比賽。我通常會建議我的會員們問自己兩個問題："有幽默感嗎?"以及"有篇演講稿嗎?"遊戲規則很簡單，如果你有幽默感，運用它寫一篇演講稿。亦或是，如果你有篇演講稿，加些幽默的橋段進去。這樣你就做好參加分會內比賽的準備了。

但其他人是怎麼看幽默演講比賽的呢?他們都在台上展現什麼風格的幽默呢?我從觀察2005及2006年幽默演講比賽的DVD開始，來進行我的研究，看看全國比賽的舞台上，展現幽默的趨勢為何，我想在此分享我個人的小小觀察心得。

什麼是幽默?我常常被其他會員問到這一個問題。我想幽默最重要的一個特質是讓人發笑，我想大部分的會員都會認同這點。我的第一個觀察心得是，聽眾們期待的是：能讓他們笑出聲音來的絕妙笑話。那就是我們會什麼常常聽到這樣的建議：最好的幽默演講通常是引發最多笑聲的那一個。但是YZU 分會的前任會長Hecate勇於不同，在她上一篇幽默演講：幽默演講別再來，Hecate覺得好的幽默演講來自於內心深處最深的創傷。當你仔細去想，林育珊當年贏得比賽是因為他父親被詐騙了台幣3萬元(*悲劇英雄*, 2005)，而蘇冬蘭贏得比賽是因為，她那挫敗的媒人母親，幫她安排了多次災難式的相親(*我母親跟我的約會*, 2006)。Hecate真是說的很有道理。

喔! 悲劇還沒停呢! 有人的爸爸毀了他的初吻(哇!)。有人的人生因為深陷他母親與女友間的角力，而像個酸臭掉的三明治。(我想你不是唯一一個!)有人太肥、太矮、太高、或太美.....這都是些開自己玩笑的幽默。開自己的玩笑是種有格調的玩笑。有些參賽者也表現出持相反立場的幽默，比如有位參賽者明白台語的"老婆"為什麼要叫做"牽手"，"因為如果我不牽住她的手，他就會跑去狂買東西，花光我的錢"(真是敏銳的觀察!)，單康寧的媽媽在醫院房間裡要找他女友時，以一個輕蔑的問題"誰的假LV包啊?"(好一個女巫!)，成功的刻畫出單康寧的媽媽及女友間的權利角力，其他持相反立場式的笑話也能引人發笑，只要他們保持良好的格調。

文轉協會公關部落格 blog.yam.com/DistrictPR

Keys to Quality Meetings -- #1 Listening

Boss: "The problem here is that we are not communicating!"

Employee: "That's right, Boss. It is because you won't listen."

This is an unlikely scenario, but one which is too often true in today's modern business world. The boss just does not listen. In fact, listening is an important leadership skill that not only enables a leader to identify and clarify issues, but also is essential to team building.

"Listening and Leadership" is the first project in the Competent Leadership manual, and rightly so, because leadership communication begins with listening. In Toastmasters, we have the opportunity to develop indispensable listening skills by taking meeting certain roles.

Our Competent Leadership manual gives us seven tips to develop our listening skills:

1. Keep an open mind – avoid assumptions
2. Maintain eye contact – show the speaker you are attentive
3. Watch your own body language – avoid nervous or distracting mannerisms and actions
4. Listen for key ideas and full understanding – note the main points and supports
5. Rephrase what the speaker is saying – clarify the content
6. Ask questions – confirm your understanding
7. Evaluate – consider carefully and critically what the speaker has said

Now, let's imagine how much better our meeting quality would be, if persons taking meeting roles always practiced good listening skills.

The Ah-counter practices listening skills by listening attentively to everyone who speaks at the meeting for verbalized pauses, which are distracting to listeners and diminish the speaker's presentation. The Ah-counter does no one a favor by failing to record ahs.

優質會議的關鍵-- #1 傾聽(技巧)

老闆: "問題是我們根本沒有在溝通!"

員工: "老闆您是對的。這是因為您根本聽不進去"

這不是一個真實的情境，但卻是個常會發生在現今商業社會的情境。老闆不懂得傾聽的技巧。事實上，傾聽是個重要的領導技巧，這技巧不僅可以讓領導者確認與澄清問題，而且是團隊建立不可或缺的技巧。

"傾聽與領導"是合格領導員手冊的第一個專案。理所當然是因為領導溝通是起源於傾聽。在國際演講會中，我們有機會藉由擔任例會的某些任務，來發展不可或缺的傾聽技巧。我們的合格領導員手冊提供了7個發展傾聽技巧的秘訣。

1. 保有開放的心胸— 避免假設
2. 保持目光接觸— 向講者展現您對他/她的留意
3. 關注自身的肢體語言— 避免緊張或分散注意力的動作
4. 傾聽要點與完整的理解— 記錄要點與支持的論點
5. 重複講者所說的— 釐清內容
6. 問問題— 確認您的理解
7. 評估— 仔細考量並利用批判性的角度去聽講者所說的話

現在，就讓我們一起來想像我們的會議品質可以變得再好，假如擔任例會任務的會員都有良好傾聽技巧的話。

The speech evaluator must listen very carefully in order to note what the speaker did well and to offer suggestions for improvement in a 2 – 3 minute mini-speech, with an opening, body, and conclusion.

The table topics speaker must listen carefully in order to understand the question and answer it properly in a 1 – 2 minute mini-speech. This is good practice for answering impromptu questions from your boss or spouse.

The grammarian (language evaluator) listens for errors in pronunciation, enunciation, and grammar, as well as examples of good usage and inappropriate usage of words and phrases. Remember: You do not need to be a native English speaker to be a good language evaluator, but you do need to be a good listener.

All of us need to improve our listening skills, and the most cost-effective way of doing this is to review and practice the tips for listening, as outlined on page 10 of the Competent Leadership manual. In addition, every assignment taker needs to review the requirements of the meeting role in the Appendix of the Competent Leadership manual, beginning on page 67.

The mutually beneficial and positive learning environment of a Toastmasters meeting is dependent on the preparation and cooperation of every member. When participant reviews, understands, and properly performs the assignment, the Toastmasters meeting will be efficient, effective, and professional. That is our goal.

Show that you care – let's prepare!

贅語紀錄員的練習 藉由聚精會神地聆聽每位在例會所說的，會使聽者分心並且會削弱講者簡報效果的贅語。贅語紀錄員若沒有記錄到贅語是沒有幫上忙的。

演講講評者 為了記錄演講者的優點，並透過2-3分鐘有開場、本文與結尾的迷你演講的方式，來提供建議，所以必須仔細的聆聽。

即席問答演講者 為了要理解題目並且利用1~2分鐘的迷你演講來表達想法，所以必須仔細的聆聽。為了要回答你老闆與配偶即席的問題，這是個很好的練習。

語言講評員 聆聽發音、文法的錯誤及片語、單字適當與不適當的用法。記住一點。您不需要一位講母語的人來做好的語言講評員，但您需要是一位好的傾聽者。

我們都需要加強自身的傾聽技巧，然而練習這個最具成本效益的方式，是檢視並練習傾聽的技巧。其摘要於合格領導員手冊的第10頁。除此之外，每一位擔任任務者必須檢視合格領導員手冊附錄，從67頁開始說明的例會角色要求

國際演講會互相受益與正向學習的環境，是依賴每位會員事先的準備與互相合作。當參與例會者能事先溫習、了解並適當的執行任務，如此一來國際演講會的例會，將會更有效率與專業，這也是我們追求的目標。展現您的用心— 我們一起準備吧！

ARMED - The Attitudes of Wealth

擁有致富的特質

Ladies & Gentlemen: By a show of hands, how many of you would like to be rich? Yes... me too. Somehow it is very appealing to have a mansion at Di Bao (帝寶) and a limousine with a chauffeur.

But a more important question to ask is: how do people get rich. Are they just lucky, doing the right thing at the right time? Or they are really different from us? Now studies have shown that: YES, rich people are different, but mostly in personality. They all share some common personalities. If you can acquire these personalities, you can be rich too.

In order to unveil the secret of becoming wealthy, Dr. Charles Richman of Wake Forest University studied hundreds of self-made wealthy people (including Picasso, Henry Ford and Charlie Chaplin). He found the bottom line to wealth may well be personality. (not genes). These wealthy people all have a set of similar personalities. These personalities of wealth are the same ones which lead to success in many other areas, such as sports or politics. These personalities can be cultivated and developed so you can be wealthy and successful too. I summarized these traits and called them "AREMED".

A is ambitious. It goes without saying that the self-made wealthy people are ambitious. They always want to be more than they were before. They are not satisfied with their position in life so they invest the time and work necessary to become successful.

R is risk taking. Self-made wealthy people are risk takers. But they don't take risk blindly, they take calculated risk. They always structure the deal such that the down side is minimum. Donald Trump in his book "the art of the deal" wrote "protect the downside and the upside will take care of itself." After he got his license for the Trump Plaza hotel and Casinos in Atlantic City, he was approached by Holiday Inns. Holiday wanted 50% of the deal, refunded all the money that he already put in, financed the construction and guaranteed him of any losses in five years. He agreed right away. Because having no risk is worth the loss of 50% of the equity. It was an easy decision for him.

M is mental organization or mental skills. Wealthy people are well organized mentally. This has nothing to do with physical organization. I have to admit that I have this trait. Because my study and my office are in a mess... on the surface. Actually I know where everything is. I have a note across my desk which says "Touch my stuff, you die". My mother didn't like that so I changed it "Touch my stuff, I die". I just can't find my stuff.

各位先生、女士：想要當有錢人的請舉手？是的，換做是我，我也想當有錢人。有一間帝寶的豪宅加上一台附有私人司機的豪華轎車，真的十分吸引人。

但更重要的問題是，他們是如何成為有錢人的？他們只是剛好在對的時間做對的事的幸運兒嗎？還是他們真的跟我們有什麼不一樣？研究報告指出：的確，有錢人的確跟我們不一樣，但是最大的不同之處，在於人格特質。他們都有一些相同的人格特質，如果你也可以培養這些人格特質，你也可以變成有錢人。

為了揭開成為有錢人的秘密，Wake Forest 大學的Charles Richman研究了數百位白手起家的富豪(包括畢卡索、亨利福特及卓別林)，他發現擁有財富的基礎是人格特質(而非基因)，這些有錢人都擁有一些相同的人格特質。這些令人擁有財富的人格特質，同時也是讓一般人在諸如運動及政治等其他領域成功的特質，而這些特質，都可以透過後天的訓練及培養。所以你也可以經由後天努力，成功並擁有財富，我將這些特質總稱為"AREMED"。

A代表企圖心。不用多說，白手起家的富豪都擁有強烈的企圖心。他們都總是希望能超越他們之前所達成的目標，他們不會滿足於人生的現況，所以他們願意投注必要的時間打拼事業，以獲取成功。

R代表甘冒風險。白手起家的富豪願意承擔必要風險，他們不盲目地冒險，他們計算風險。他們知道如何談判交易，讓失敗風險降到最低。房地產大亨川普在他的書"交易的藝術"中提到：做好最壞的打算，其餘的就順其自然。當他取得在美國亞特蘭大建構飯店及賭場的執照之後，全球性的飯店集團Holiday Inns找上門來，他們想要合資5成，不僅將川普之前所投入的資金全部退還川普，提供施工所需大量資金，並承擔他五年內所有的損失。川普馬上答應，因為如此一來，他無需承擔任何風險了，而他只需損失一半的產權，這對他來說是個再簡單不過的決定。

M代表思維組織能力。有錢人的思維都是有架構有組織的。這跟你表面上看到的組織架構無關。我必須承認我有此一特質，因為我的研究室及我的辦公室表面上是一團混亂，但是我卻完全知道所有東西放在哪裡。我在我的桌上放了張紙條，上面寫著：亂動者死。我母親不喜歡，所以我將它改成：你亂動，我會死。我會再也找不到我要的東西。

To be continued at blog.yam.com/DistrictPR

文轉協會公關部落格 blog.yam.com/DistrictPR

Phoenix Technology Mini-Toastmasters Executive Summary

Company: **Phoenix Technologies Ltd. Taipei office**

- Headquarters: **Milpitas, California**
- Industry: **Firmware, core system software**
- Employees in Taipei: **120**
- Session I: **February – May, 2007**
- Session II: **June – September, 2007**

Objectives:

1. To provide opportunities for Phoenix employees to practice communication and public speaking skills
2. To provide opportunities for participants to improve English writing, speaking, and listening skills
3. To learn effective evaluation techniques in offering helpful feedback by highlighting speaker strengths and pointing out focus areas for future improvements
4. To allow participants to get to know team members from different functional teams by sharing experiences and backgrounds.
5. To learn the importance of time control and developing skills in conveying main points under time constraints

Phoenix Mini-Toastmasters classes are based on the **Speechcraft** program module of Toastmasters International's Success/Communication Series and adopted for specific learning needs of the Phoenix participants.

Meeting times:

Class 1: Tuesday 6:00-7:30pm (10 participants)
Class 2: Thursday 12:00-1:30pm (10 participants)

To be continued at blog.yam.com/DistrictPR

Meeting venue: Phoenix Taipei office Training Room

Cost for each participant: FREE

Results:

Completion of 3 C7 project: Beryl Wang, Price Tsai, Niny Chang

Completion of 4 C10 project: Kevin Hung, Victor Lan, Pinky Chen, Winfred Chiang

案例摘要

- 公司：鳳凰科技台北辦事處
- 總部：美國加州Milpitas
- 產業：核心系統軟體
- 台灣原工數：120人
- 階段I：2007年2到5月
- 階段II：2007年6到9月

目標：

1. 提供鳳凰科技員工練習溝通和公開演說技巧的機會
2. 提供參與者改善英語聽說寫作技巧的機會
3. 關注演講者的力道並指出為改善的重點，提出有意的回饋，以學習有效講評的技巧
4. 讓參與者從不同功能的團對中認識會員，裨瞭解背景並分享經驗
5. 學習在時限內傳達重點技巧，因兩者同樣重要

鳳凰科技的迷你課程根據國際演講會成功溝通的系列模式，為參與者的特定學習需求作安排。

例會時間：

第一班：週二晚上六點到七點半（共十人）

第二班：週四中午十二點到一點半（共十人）

例會地點：

鳳凰科技台北訓練室（免場地費）

目標成果：

完成七講計三人：Beryl Wang, Price Tsai, Niny Chang

完成十講計四人：Kevin Hung, Victor Lan, Pinky Chen, Winfred Chiang



文轉協會公關部落格 blog.yam.com/DistrictPR

My Wonderful Experience with the Youth Leadership Program Grace Shih, DTM

In the summer of 2004, the Youth Leadership Program was offered to the senior high school students in the Pingtung area for the first time by four Toastmasters (Jean Lin, John Powell, Melody Tu, and I) in the south of Taiwan.

We first sent out a letter with promotional materials and attached an application form to senior high school English teachers inviting them to recommend students to join the program. Beyond our expectation, we received more applications than we could accommodate. So we decided to give all the applicants an interview. Based on their performances at the interview and the autobiographies on the application forms, we carefully selected 25 students.

The coordinators met before the program to tailor each session in the best and most efficient way. All sessions included educational and student involvements. Each student was required to give two 4-5 minute speeches, including an Ice Breaker and a speech of their own choice. Coordinators took turns to lecture on or demonstrate the skills taught to the students. We constantly reminded and encouraged the students to "learn by observing" as well as "learn by doing".

The group met every Monday afternoon from July 12 to August 30. The first slate of the officers were elected in the first session right after they "got acquainted" with one another. The President Elect took over the responsibility and authority right away to adjourn the first session. The Vice President was in charge of making the agenda under the guidance of the coordinators. The Secretary learned to take and read meeting minutes in each session. The second slate of officers was elected in Session 4. In Session 7, they discussed the program for Session 8 and the Graduation Ceremony. They practiced and applied the leadership skills and knowledge they had learned from YLP. Students began to give speeches in Session 2. Coordinators gave evaluations first and asked the students to give group evaluations on the speeches. They started to give individual evaluations in Session 4. The Table Topics session was added starting from Session 3. Again, coordinators showed the students how to answer a topic first and then invited the students to answer following questions.

Through the arrangement of Tso-Ying Toastmasters Club, the students were invited to participate in a demo meeting in a high school in Zuoying in Kaohsiung City. They accepted the challenge. We rented a bus and took them there. It was a great chance for our students to have the opportunity to really taste the feeling of speaking in front of a group of true strangers. They were well prepared and demonstrated how good senior high students could actually be to their peers in another school. This experience was a bonus to us.

The students decided to have a meeting of their own in Session 8. They took up all the roles of Session Masters and conducted the meeting smoothly. In that meeting, they clearly demonstrated the skills they learned, the self-confidence they built, and the maturity they gained.



"驚艷"青年領袖營

2004年夏天，四位演講會會員(Jean Lin, John Powell, Melody Tu和我)，首度攜手在南部屏東地區主辦了一個高中生的青年領袖營活動。

首先，我們寄了一些宣傳資料及申請表格給一些高中老師，請他們推薦學生參加這個課程。出乎預料，我們收到的回覆，遠遠超過我們的負荷。於是我們決定一一面談學生，依據他們面談時的表現以及申請表上的自傳，我們謹慎篩選出25名學生。

承辦人員在課程開始前先開會，以最精緻最有效的方式量身打造課程中的每一個單元。各個單元都包括口頭講述、示範及學生演練。每位學生都必須做兩場演說，一場為指定的"破冰演說"，另一場題目則自選。承辦人員邊口頭講述邊示範演說技巧，學生則不斷被提醒及鼓勵要在"觀察中學"以及"做中學"。

整個活動於7月12日至8月30日每個星期一下午進行。第一批幹部於第一週"相見歡"彼此熟識後選出，當選的會長立即接手會務，主持第一週的閉幕。教育副會長在承辦人員的指導下，開始安排下個單元的活動行程。秘書長則學著在每一次活動做會議記錄，並向會員做口頭報告。第二批幹部於第四週中選出。到了第七週，幹部們自行討論第八週的活動內容及結業式。他們將青年領袖營中所學的領導統御技巧充分演練、運用。

學生在第二週開始演講。承辦人員先給講者回饋，接著引導學員做集體講評，學生在第四週才開始練習做個別講評。即席演講練習則是在第三週開始，同樣是由承辦人員先示範如何即席回答問題，然後邀請學生作答。

透過左營國際英語演講會的安排，學生受邀到高雄市左營區一所高中去做會議示範，學生接受了這項挑戰，我們租了一部遊覽車載他們過去。這實在是個大好機會，讓學生能真正體會到對著一群陌生人演講的滋味。他們已經預備好為他校高中同儕示範高中生該有的真正潛能。這次經驗對大家都是個額外收穫。

學生們決定安排一場屬於自己的會議。他們自己擔任各個單元的主持人，並且順利走完整個議程。在那一場會議裏，他們清楚地展現所學到的技巧、已建立的自信、還有透過訓練所獲得的成熟度。



Division C / C 分部

1. Humorous Speech and Evolution Workshop:

Division C's Humorous Speech and Evaluation Contest Workshop attracted over eighty Toastmasters to participant. Under the coordination of Area C1 Governor John Lin and all the assistance from his team, the workshop was a great success. All the preparation and contact made way before the workshop ensured such an achievement. It was truly both educational and enjoyable.

Expressing our appreciation is simply not enough to show our gratitude to the three workshop trainers Andreas Ouyang, DTM, Helen Chen, DTM and Sammy Su CC, CL and the workshop master Fred Pan, ATM-B, CL. They enlightened all the participants with their eloquent speaking skills and rich training materials..

On top of all these features, we had the pleasure to listen to a meaningful speech given by our demo speaker Matilda Huang, and some simulated practice of evaluation to the hands-on training. It has been our goal to bring Toastmasters in Division C and possibly in other Divisions a fulfilling and fruitful year, and we will spare no efforts to make it happen!

Div. C Governor, Trini Ding, DTM



1. C部幽默演講暨講評比賽研討會

C分部日前舉辦幽默演講暨講評比賽研討會，吸引超過八十多位會參加。在C1分部總監John Lin及他的團隊協助下，這場研討會圓滿落幕。會前完善的準備與聯繫工作，讓本次活動順利舉行。研討會內容十足寓教於樂。

單單謝謝兩個字不足以表達我們對三位講師的感激之意，包括兩位DTM，Andreas Ouyang及Helen Chen還有Sammy Su (CC, CL)，以及主持人Fred Pan(ATM-B, CL)。他們極具說服力的演講技巧與豐富的訓練教材，激發與會者學習力。除了這些以外，我們很榮幸邀請到Matilda Huang擔任示範演講，當天還有一些講評模擬練習。C分部以甚至是其他分部矢志帶領會友們一個實現自我與豐收的一年，我們將全力以赴達成目標！

C部總監丁海華, DTM

Write down those fabulous moments in your club/area/division events and mail to District Newsletter Editorial Team at luna_chiang@yahoo.com.tw. (寫下將你分會/部/區)精采活動記實，寄到總會電子報編輯團隊 luna_chiang@yahoo.com.tw。



2. 薪傳分會舉辦戶外漆彈遊戲活動：

這張照片攝於正式開戰前的早晨，所以每個人看起來好極了而且和顏悅色！但是，好景不常，到了下午，朋友變敵人！

每個人都盡情享受這場漆彈遊戲，我們的友情在槍林彈雨、泥濘中更顯堅固，在烤肉中更需要援助，因為我們必須互相支援以求的活口跟溫飽。

我們像小孩子般的玩得瘋狂、笑的跟天使一樣無辜，掃射起來卻像魔鬼般不留情面。這真是一次又酷又殘忍之戰，但我們就是愛死了！



2. Legacy Toastmasters Club Held Joint Outing "Paintball Game" with Galaxy, Sunrise and BID Clubs:

This picture was taken in the morning before the real war started, so everyone looked nicely and friendly! In the afternoon, however, we were not friends anymore and turned to be enemies!

Everyone enjoyed the paintball game so much! We all felt our friendship grew tenaciously in the shooting bullets over the mud and through the BBQ because we couldn't survive or have any food without helping one another!

We played like kids, smiled like angels and shot the enemies like devils! It was such a cool and cruel fight that we just enjoyed it so much!

Winners of Humorous Speech & Evaluation Contest>>幽默演講&講評比賽得主



↑
Tainan ALE Spectacular Toastmasters Club
Humorous Speech Champion: Tim Wu (L)
Evaluation Champion: Emery Huang (M)



STTC Toastmasters Club
Humorous speech Champion: Dean
Evaluation Champion: Sharlene
↓
Left: President (Allen)
Right: VPE (Elaine)



Mega-ICBC Toastmasters Club
Humorous speech and evaluation contestants



Long Tan Toastmasters Club
Humorous Speech Champion: David Yu(Up)
Evaluation Champion: Ann Chiu



Shin-ying Toastmasters Club
Humorous Speech Champion:
Camila Wu



Joy Toastmasters Club
Humorous Speech Champion:
Dawn Lin



Taoyuan Toastmasters Club
Evaluation contestants (up)
Humorous Speech contestants (down)



Legacy Toastmasters Club
Humorous Speech and evaluation contestants



Join us! 招兵買馬

廣邀各方好手加入演講協會時報編輯團隊!

1. 只要你對中/英文翻譯有無可救藥的熱愛
2. 具備妙筆生花般文才，以宣揚演講會好處為己任
3. 具備攝影專長，願意跟編輯團隊一同捕捉不同分會精彩畫面
4. 願意每月貢獻一定時間給電子報讀者

那麼，你就是我們要的人! 請毛遂自薦，寫信到 luna_chiang@yahoo.com.tw

The Toastmasters Times Newsletter Team Needs Someone:

1. Desperately in love with translation (Chinese \leftrightarrow English)
2. Talented in creative writing and believes in promoting the benefits of Toastmasters to the public.
3. Always taking photos and would like to work with newsletter team to capture the fabulous moments across various clubs.
4. Commit yourself to the readers of Toastmasters Times on a monthly basis.

Now, recommend yourself to luna_chiang@yahoo.com.tw!

Next Issue

下期預告

Spotlight on 2007 Fall Convention

The editorial team will interview the winning speakers and Mr. Jim Kay, the World Champion in 2003.

秋季大會現場精彩報導

一年一度的秋季大會將在11月10-11日在大甲盛大登場，編輯團隊將為您採訪得獎人與受邀來台的2003年世界冠軍Jim Key

Dragon, the spirit of "5"?!

The legendary Dragon is approaching us. He is going to reveal the spirit of "5"? Want to know what it is? Be sure to read the next issue newsletter!

龍真的要出沒，"5"動奇蹟?!

江湖上盛傳，龍將出沒了! 他將揭示5所代表的精神? 想知道什麼是5的精神，你不能錯過下一期電子報!

-Wanted PHOTOS-

(徵求照片)

Your club photos at the Fall Convention
luna_chiang@yahoo.com.tw

